

CAMINAMOS A SANTIAGO

MARZO 1997

Boletín núm. 39

Deposito Legal Z-2152/92

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ZARAGOZA

Plaza de la Seo, 6, 3ª planta, 4ª puerta - 50001 Zaragoza - Teléfono 976 29 26 05

EL BOLETÍN EN TRES TIEMPOS

¿Has leído el último Boletín?... Os agradecería me enviaseis el Boletín anterior, que no me llegó... “Aunque mis ocupaciones me impiden acudir a la Asociación (como yo quisiera), no obstante gracias al Boletín estoy al tanto de cuanto organizáis y proyectáis. Continúad mandándomelo”. “Recibimos con agradecimiento el Boletín Informativo que ustedes publican mensualmente y lo leemos con interés. Siempre se aprende de las experiencias ajenas y en su Boletín nos sugieren algunas iniciativas que esperamos poner en práctica dentro de algún tiempo. Gracias de nuevo”.

El Boletín se lee.

¡Qué pesados! Siempre los mismos y con la misma cantinela... Qué buena pluma demuestra X; debería escribir más a menudo... Ignoraba que N tuviera un humor tan fino: da gusto leerle... Conozco Hojas Parroquiales más divertidas... Parece que se habría levantado con el pie izquierdo el día que escribió esta columna... Algunos siempre son

noticias; en cambio, a otros que nos parta un rayo...

El Boletín se critica.

Un Boletín Informativo, como su nombre indica, es un vehículo escrito que sirve para tener a los socios al corriente de lo que se hace, se piensa y se proyecta dentro de la Asociación.

En él tienen cabida experiencias personales, noticias, propuestas, que se pueden transmitir a través de una prosa árida como la del BOE o aderezadas con una gota de humor.

Los que estamos en esta labor, reconocemos que no somos profesionales y nuestras grandes limitaciones a la hora de confeccionar el Boletín, o de elegir los temas, o la forma de tratarlos. y somos también conscientes que para el acierto no basta la buena voluntad.

¿Por qué no colaboras?

A. U. B.

SE RECUERDA A TODOS LOS ASOCIADOS Y ASOCIADAS LA ASISTENCIA A LAS PRÓXIMAS ASAMBLEAS GENERALES, ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA, QUE SE CELEBRARÁN EL DÍA 16 DE MARZO EN EL SALÓN DE ACTOS DE LA PLAZA DE LA SEO, Nº 6, 2ª PLANTA.

LA JUNTA DIRECTIVA



Jornadas Monásticas de Oración de Peregrinos

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago, de León, nos recuerda, que durante los días 16-18 de Mayo de 1.997 organizan en el Monasterio Benedictino de Santa María de Carbajal, las Jornadas Monásticas de Oración.

Los que estéis interesados en asistir, reservad con antelación vuestra plaza, porque el alojamiento va a ser en la Hospedería del Monasterio, que cuenta con un número limitado de camas.

Os invitamos a participar, porque creemos que ésta es una forma muy recomendable de continuar el camino.

Reserva de plazas: llamar al teléfono 987-252866

Alojamiento y comida en el propio Monasterio. Precio 6.000 ptas.

SEMANA SOBRE EL CAMINO JACOBEO DEL EBRO

Durante los días 17 al 22 se celebraron en Tudela los siguientes actos: **EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA**, sobre la Ruta Jacobea, en el Centro Cultural Castel Ruiz-Bodegas.

MESA REDONDA, "El Camino Jacobeo del Ebro" en la que participaron: **JESÚS TANCO**, Presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Navarra, **ALEJANDRO ULI**, Presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza. **JOSÉ JOAQUIN ANDRÉS**, Presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Tudela, **JUAN FERRER**, Presidente de la Asociación Camino Jacobeo de Caspe y **VICENTE RUIZ** Jefe de la Oficina Municipal de Turismo de Tortosa, día 19 miércoles a las 20:00 horas en el Centro Cultural Castel Ruiz-Salón de Actos.

CONCIERTO: "Música Medieval" por el Grupo: **SINE NOMINE** Director **PEDRO Mª RUIZ HUICI**, en la iglesia de la Magdalena, Viernes día 21 a las 20:30 horas.

ENCUENTRO ASOCIACIONES DEL CAMINO JACOBEO DEL EBRO Sábado día 22 con el siguiente programa: 10:30 h. Recepción Salón de Actos M.I. Tudela. 11:00 h. Mesa de Trabajo. 16:30 h. Visita Artística a la Ciudad (Ver Conclusiones Generales en Página 4)

RELACIÓN DE NUEVOS ASOCIADOS

Nº	NOMBRES	DOMICILIO	CIUDAD
381	JOSEFINA FALCES BEZUNARTEA	JOSÉ OTO 34 3º C	50014 ZARAGOZA
382	CARMEN BERNI BENTURA	Pº PAMPLONA 19 3º	50004 ZARAGOZA
383	FORTUNATO LASHERAS LÓPEZ	W.FERNÁNDEZ FLOREZ 1 7º IZD	50007 ZARAGOZA
384	Mª PILAR CAMPO SANTOLARIA	CESAR AUGUSTO 40 5º DCHA	50004 ZARAGOZA
385	FERNANDO BERNAL SEBASTIÁN	CANOVAS 31 4º C	50004 ZARAGOZA
386	LUCIA RINCÓN MOLINERO	ASALTO 37 2º B	50002 ZARAGOZA
387	PILAR CATALÁN MARTÍN	Pº CONSTITUCIÓN 14	50360 DAROCA
388	RESURRECCIÓN IRIARTE ARREGUI	FERNANDO CATÓLICO 14 3º	50009 ZARAGOZA
389	ENRIQUE SANZ GRACIA	ARZOBISPO MORCILLO 31 2º	50006 ZARAGOZA
390	JUAN PÉREZ LÁZARO	MARTÍN FIERRO 1º 3º 3º	50012 ZARAGOZA
391	PURA BARBERA BOSCH	MARTÍN FIERRO 1º 3º 3º	50012 ZARAGOZA

Durante el mes de Febrero se ha celebrado en la Obra Cultural Caja de Madrid, el I **SALÓN DE INVIERNO** de la Agrupación Acuarelistas de Aragón, y entre los expositores estaba nuestra asociada **SARA FONTECHA**

FE DE ERRATAS: En el nº anterior, en la pagina 5, línea 6ª de la 1ª columna, dice **ENERO DE 1.977**. Debía de poner: **ENERO DE 1.997**

LA JUNTA DIRECTIVA NO NECESARIAMENTE ASUME LAS OPINIONES VERTIDAS EN LOS ARTÍCULOS ENVIADOS POR SOCIOS Y COLABORADORES

RECETA DE COCINA

TARTA DE SANTIAGO

Ingredientes para seis personas: ½ kg. de almendras molidas, ½ kg. de azúcar, 8 huevos, la ralladura de un limón, canela y azúcar glasé para espolvorear. Montar los huevos con el azúcar, batiéndolos hasta que doblen el tamaño y tengan una consistencia espesa. Añadir la almendra molida, el rallado del limón y la canela, mezclándolo con movimientos envolventes.

Verter la mezcla en un molde untado con mantequilla y espolvoreado con harina. Hornear 45 minutos a 180º.

Desmoldar, colocar la plantilla de papel con la cruz encima de la tarta, espolvoreando el azúcar glasé, quitar la plantilla y servir sobre una blonda.

!!!TRUCO!!! Montar las claras a punto de nieve, añadir el azúcar hasta lograr un merengue fuerte y entonces añadir las yemas y la almendra molida.

Ciclo de Conferencias

Con motivo de la inscripción Compostelana "Atanasio Mártir"

Durante los días 3, 4, 5 y 6 de febrero a las ocho de la tarde en el salón de actos de la CAI, en el Pº de la Independencia nº 10 se celebró un ciclo de conferencias, interviniendo D. Isidoro Millán, descubridor de la inscripción, D. Braulio Manzano, S. J. y D. Juan José Omella, Obispo Auxiliar de Zaragoza, a las cuales asistieron miembros de la directiva en representación de la Asociación

CARTA DE UN ASOCIADO

Queridos compañeros de la Asociación Amigos del Camino de Santiago, de Zaragoza: He pensado asomarme a esta ventana que es el Boletín de la Asociación, para contaros mis vivencias, desde que un día no muy lejano, tuve conocimiento de la existencia de la Asociación y conecté con vosotros.

Fue una noche del pasado mes de Septiembre, cuando en compañía de mi esposa Rosa María, paseábamos por la plaza de Paraíso, y observamos bajar de un autobús unas personas que se disponían a recoger sus mochilas y palos, y después de los saludos de despedida, (hasta la próxima eran sus palabras), marchaban en diferentes direcciones.

Yo le dije a mi esposa, ¡éstos son de los nuestros!, así que a quien tuve mas cerca le pregunté: ¿Quiénes sois?, ¿Acaso un grupo de montañeros?, y de él recibí la primera información: Somos de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago, venimos del Puerto del Palo (Francia).

Le pregunté: ¿Dónde tenéis la Sede? y ¿cuándo puedo visitarla para recibir más información?. Uno del grupo, que estaba pendiente de la conversación, que tiene cara inteligente y dotes de directivo, dio contestación a mis preguntas, indicándome el lugar y horas de funcionamiento.

Este fué mi primer contacto y descubrimiento; después pasé por la sede en la c/ Balmes, donde fui informado de todo y una vez comentado con mi esposa, decidimos hacernos socios.

Nuestras visitas a la sede, han sido pocas, porque tanto las obligaciones familiares como de trabajo nos tiene atados, pero la verdad es que nos hace gran ilusión recibir el Boletín y tener noticias de la Asociación.

Con el transcurrir del tiempo, llegaron la exposición fotográfica, la cena de Navidad y la inauguración de la nueva sede; qué bien aquel ágape con el que fuimos obsequiados, (cosa que yo agradezco, por que son momentos en los que pongo todo mi interés).

El formar parte de la Asociación me ha proporcionado verme con amigos que hace tiempo que no veía y que también son asociados, he conocido a paisanos que para mí eran desconocidos, y ahora son amigos.

La primera prueba de fuego (valga la expresión) la pasé el día 16 de Febrero, cuando pude hacer mi primera excursión con vosotros. Allá llegué yo al alto de Mezkiritz, con mi mochila, mi bastón y mis botas nuevas, dispuesto a comerme el mundo y batir todos los recors. Pensaba yo que el Camino de Santiago se componía de tramos rectos, llanos, secos y anchos, por donde los peregrinos metidos en tertulia o recogimiento, van haciendo las etapas, pensando en llegar a Santiago.

Pero cuál fue mi sorpresa al ver que todo estaba cubierto de escarcha y el camino había que hacerlo por subidas y bajadas, barro y regueros de agua.

Al llegar a una carretera, estaba sentada en la orilla

Angelines, había tenido la mala suerte de dar un mal paso, y sentía un fuerte dolor en el tobillo; le presté una venda y alguien conoedor del oficio como lo es el Doctor García Lisbona, le hizo la primera cura, (espero y deseo que esté restablecida), allí como en tantos otros sitios estaba el trabajador incansable, José Ramón, haciendo una llamada telefónica, solicitando los auxilios propios y necesarios.

Continuando por el itinerario llegué al alto de Erro, que me hizo recordar las fatigas de mis tiempos de ciclista, y de allí hasta Zubiri, donde acabo mi andadura; después a comer a Villaba y una vez comido y dado un paseo regreso a Zaragoza.

Ahora, esperando cumplir mis propósitos, deseo que mis obligaciones me lo permitan y un día cargarme la mochila y lleno de ánimo, tratar de imitar a mi ídolo, ese que con grandes pasos y mayor fe sale por la mañana de Burguete, come en Larasoaña y continúa a dormir a Cizur, pensando en la jornada siguiente y en la otra y en la otra, hasta dejar atrás la ancha Castilla y subir y pasar escaleras y pórticos.

Y nada más, deciros que el encontrarme con vosotros ha abierto una nueva vía en mi vida que me proporciona aquello con lo que alguien denomino al mas noble y humilde de los sentimientos AMISTAD.

Recibir todos mi mas cordial saludo

German Herranz Rillo

Zaragoza, Febrero de 1.997

CONCLUSIONES GENERALES

REUNION DE ASOCIACIONES DE AMIGOS DEL CAMINO JACOBEO DEL EBRO, AYUNTAMIENTOS E INSTITUCIONES.

Tudela, 22 de Febrero de 1.997

Comenzada la reunión en el Ayuntamiento de Tudela a las 12:30 horas y tras dos horas de debate se acuerda redactar la siguientes conclusiones:

1ª.- Las diferentes Asociaciones e Instituciones trabajarán en el sentido de ir **Delimitando, Identificando y Señalizando** el Camino Jacobeo del Ebro.

Para ello se instará a las Administraciones Públicas la promoción de la investigación histórica sobre el Camino, a través de becas, premios de investigación, publicaciones o los medios que se estimen oportunos. Se solicitará a las respectivas Comisiones de Patrimonio el reconocimiento de la Ruta.

De igual forma como elemento de señalización se seguirá utilizando las "flechas amarillas". Se estudiará la posibilidad de instalar un mojón identificativo en el comienzo de cada etapa.

2ª.- En lo referente a la **Información**, se terminará la Guía del Camino Jacobeo del Ebro y las Asociaciones e Instituciones se comprometen a su máxima difusión entre la población en general.

3ª.- Se solicitará a las Administraciones Públicas la recuperación del **Patrimonio Artístico** que existe a lo largo del Camino, que en muchos casos se encuentra en estado muy lamentable.

De forma especial se instará al Gobierno de Aragón, a la recuperación de los restos arquitectónicos del Hospital e Iglesia de Santa Cristina de Somport, ante la próxima celebración del IX Centenario de su Fundación y debido a la importancia que tuvo este Centro religioso en el desarrollo del Camino Jacobeo del Ebro.

4ª.- Las Asociaciones e Instituciones realizarán actividades de **Dinamización Social y Cultural** para promocionar el conocimiento del Camino. Se animará a la población a realizar la ruta a pie, en bicicleta o vía fluvial.

5ª.- Se elaborará elementos de **Publicidad** (Carteles, trípticos...) que den a conocer el Camino Jacobeo del Ebro y se realizará la máxima difusión de este material.

6ª.- Las diferentes Asociaciones e Instituciones solicitarán en sus respectivas Comunidades Autónomas, la declaración del 25 de Julio fiesta de Santiago, como fiesta nacional.

Acordadas las anteriores conclusiones, y cediendo la organización del próximo encuentro a la Asociación de Amigos del Camino Jacobeo de Zaragoza quienes indicarán ciudad y fecha con antelación oportuna, finaliza la reunión.

EXCURSIONES

Como ya se Anunció durante la última etapa "Alto de Mezkiritz-Larrasoña", el próximo día 9 de Marzo realizaremos la continuación del Camino Navarro con el recorrido de la Etapa "Larrasoña-Cizur Menor", en el transcurso de la cual atravesaremos la ciudad de Pamplona.

La hora de salida será a las 6,15 y 6,30 de los lugares habituales, y el precio será el mismo de la anterior, 3.000 y 3.200 ptas. incluida la comida, en el Restaurante "El Tremendo", de Cizur Menor (Menú: Paella o menestra, costillas de cordero con guarnición, tarta helada, vino y café). Tenemos un autocar lleno y se ha comenzado el segundo

CAMINO JACOBEO DEL EBRO

Los próximos días 18, 19 y 20 de Abril, realizaremos, por fin, las Etapas correspondientes al Camino Jacobeo del Ebro, entre Tortosa-Xerta y Xerta-Gandesa. En el próximo Boletín se dará información completa de estas etapas.

Sí se anticipan algunos datos:

VIERNES 18.- 16,30 Salida de Torrero y 16,45 P. Paraíso 20,30 Llegada a Tortosa y hospedaje en el hotel Belenguer IV

SÁBADO 19.- Etapa Tortosa-Xerta (Comida en el mismo hotel) por la tarde visita a las cuevas de BENIFAYET, recepción en el Ayuntamiento y Misa. Cena y descanso en Tortosa en el mismo hotel.

DOMINGO 20.- Etapa Xerta-Gandesa, En el transcurso de la misma visita al Santuario de Ntra. Sra. de FONTCALDA. Comida en Gandesa hostel Pique.

Regreso a Zaragoza y llegada sobre la 20 horas

PRECIO: el mismo que en el mes de Octubre 9.500 ptas. para asociados, 10.000 ptas. para simpatizantes. Vocalía de excursiones

Se recuerda a los Asociados que pueden disponer si lo desean, del carnet acreditativo de su pertenencia a nuestra Asociación. Es preciso la entrega de una foto de tamaño carnet, poniendo en el dorso el nombre y los apellidos del solicitante. Remitirla por correo a la Sede Social, o bien entregandola en mano a Francisco Agudo. Una semana después se os hará entrega del carnet.

Sabemos que muchos asociados efectúan pequeñas excursiones, con las cuales se mantienen en forma, practican la amistad y se cultivan cultural y gastronómicamente, y que pueden ser recorridos por nuestros simpatizantes. Con este fin nuestro asociado D. Pedro José Pozo Gómez nos informa de la siguiente:

MARCHA A SAN CAPRASIO

La ermita de San Caprasio está en el borde sur de la sierra de Alcubierre, en la divisoria de los municipios de Alcubierre (provincia de Huesca) y Farlete (provincia de Zaragoza). Así pues, está situada en plenos Monegros a una distancia de unos 30 km. de Zaragoza. Es una excursión apropiada para las épocas no calurosas, teniendo que llevar agua, ya que no encontraremos en todo el camino.

En temporada de caza, (octubre a febrero) podemos encontrarnos con cazadores, y en toda época con algunos cicloturistas y, aventurándose, también algún turismo.

Se sale de Zaragoza por la carretera de Sariñena y una vez pasado Villamayor se coge el desvío a Farlete. Una vez en el

pueblo, en la misma carretera, se encuentra "El Mesoncico" donde nos pueden preparar unos huevos fritos, e incluso comida, si lo deseamos. Se deja el coche en la ermita de Nuestra Señora de la Sabina, que está en las afueras del pueblo, en dirección norte, y aquí empieza la marcha.

Desde la ermita tomaremos siempre la pista de la derecha, no desviándonos de ella. Esta pista es apta para vehículos; los cazadores suben con ellos hasta el pie de San Caprasio, pero como hemos venido a caminar...

Se dejan a la izquierda los depósitos de agua y unos antiguos hornos de yeso.

Vamos atravesando campos de labor en un recorrido bastante llano; al frente vemos la ermita a donde nos dirigimos y un torreón defensivo.

Dejamos a nuestra derecha unos letreros con las inscripciones "campo de adiestramiento de perros de caza" y "terreno para estacionamiento de vehículos de caza".

A partir de aquí la pista comienza a ascender, primero con suavidad y luego algo más fuerte.

Tras una hora y media aproximadamente nos encontraremos en lo alto de la cordillera. La pista se vuelve llana y en media hora llegamos a un cruce, en el que hay una caseta blanca, desde donde se asciende a la ermita.

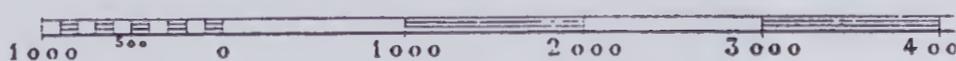
Nosotros nos encontramos la ermita abierta, así como varias habitaciones en las que había cubiertos, platos, aceite, etc. Todo muy limpio. Al lado de la ermita, colgadas sobre el abismo los monjes han excavado unas cuevas a las que se retiran a orar.

Observar las vistas, que son muy extensas sobre el valle del Ebro y sobre las tierras llanas de Huesca; tomamos un bocadillo, descansamos y el descenso, por el mismo recorrido por el que habíamos subido, lo hicimos en dos horas.

Farlete está a 413 metros de altura y San Caprasio a 812 metros.

La distancia puede ser de unos ocho kilómetros.

Pedro José Pozo Gómez.



VIVENCIAS DE UNA MARCHA POR LOS MONTES DE NAVARRA

Dieciséis de febrero, dos días después de San Valentín, flores, bombones y muchos recuerdos de tiempos pasados.

Plaza de Paraíso, seis de la mañana, noche cerrada, saludos a nuestro compañeros y amigos de la etapa que comenzaremos en el "Alto de Mezkiritz hasta Larrasoña".

Autopista del Norte, pasada una hora, más o menos, se va iluminando a nuestra derecha el horizonte, empieza a amanecer, va surgiendo una leve claridad, ¿que día tendremos?, nuestro viaje continúa hasta Huarte (Pamplona), parada técnica, un café y otros menesteres.

La mañana ha nacido ya, soleada, luminosa, alegre, resplandeciente, se presenta un día espléndido, el cielo está excepcionalmente azul, la calle inundada de sol, alegría para todos y muchas ganas de vivir, no me resisto; los versos de nuestro poeta D. Pedro Antonio Alarcón, lo cuentan mejor que yo:

Amanece, en la raya del cielo
luce trémula cinta de plata,
que, trocada en fulgente escarlata,
esclarece la bóveda azul;
y montañas y selvas y ríos,
y del campo la mágica alfombra,
roto el negro capuz de la sombra
muestran nieblas de cándido tul.
;;;Es de día!!!, los pájaros todos
lo saludan con arpa sonora,
y arboledas y cúspides dora
el intenso lejano arrebol.

Nuestro viaje prosigue, arribando después de muchas vueltas y revueltas, con bastante gente medio mareada, al punto de iniciación de nuestra etapa: "Alto de Mezkiritz". Se preparan mochilas y macutos, empieza nuestra andadura, un rosario largo de caminantes, viandantes, itinerantes, paseantes, en una palabra, peregrinos.

El camino es duro, en todas la umbrías hay mucho barro, agua y hasta hielo, pudiendo llegar a ser, a veces, hasta peligroso, con cortes descarnados, donde asoma la pizarra, roca sedimentaria, que, puede estar revestida de una fina placa de hielo, o bien rezumando agua, por lo que puede dar lugar a una situación de peligro para el viandante. Más de una caída ya hubo, y hasta una lesión que tuvo necesidad de cuidados médicos, pero nuestro indiscutible, casi ángel de la guarda, vocal de excursiones, había previsto este peligro, y en esta misma caminata se estrenaba un seguro colectivo para este tipo de accidentes. Nuestra felicitación al amigo José Ramón, y deseando que nuestra asociada lesionada se reponga bien y lo más rápidamente posible.

El paisaje es precioso, se mezclan los colores, azules verdes, ocres, seguimos gozando de un sol radiante, ¡qué alegría da vivir en estos mementos!, y burla burlando llegamos al "Alto de Erro", donde hacemos parada y fonda, ¡ah! y damos fe de haber visto una de las tres losas que medían los pasos de Roldán; a continuación, dimos buena cuenta de las variadas vituallas que llevaban nuestros buenos compañeros de viaje, digo llevaban, en mi caso particular, porque mi bocadillo llegaba casi una hora más tarde; pero no hay mal que por bien no venga. Esto me dió lugar a probar tortilla de jamón, de sobrasada y de patata, almendras, ciruelas pasas, chocolate, y todo ello regado con buen vino, ¡qué Dios os lo pague, amigos!.

Reanudamos nuestra caminata, bajando cuestras y más cuestras, pero con alegría; creo que llegamos a cantar todas las canciones que se escuchaban en los últimos cincuenta años, hasta trozos de zarzuela y ópera: la cosa no era para menos.

Atravesamos varios pueblos y caseríos, (no me preguntéis sus nombres) difícilillos de leer, pero todos ellos llenos de color y de vida; también nos encontramos con una fábrica, que pasamos por detrás, y con muchos humos.

Vimos el llamado "Puente de la rabia", sobre el río Arga, y no nos acordamos de entonar aquella jota que dice: "Las golondrinas cantaban a las orillas del Arga..."

seguimos nuestro camino y al final llegamos a Larrasoña, llenos de barro, pero contentos por haber finalizado con bien nuestro paseo de una mañana casi de primavera.

Comimos en el Círculo Católico Carlista (creo que su nombre era así) de Villaba, la comida regularcilla nada más, pero para al próxima etapa tengo entendido que será mucho mejor.

Adiós amigos.

Eduardo Calejero



SOBRE EL HOSPITAL DE SANTA CRISTINA DEL SOMPORT

La revista "Atlantica Litteraire", de Biarritz, publica en su número de diciembre de 1.996, bajo el título "El Somport, una historia de dos mil años", en la sección de "patrimoine", una amplia recensión del libro de Louis Laborde-Balen "Somport, desde los romanos al túnel", de la que traduzco los siguientes párrafos:

"Otra razón justifica las travesías frecuentes de los Pirineos antes del año mil: había comenzado ya la peregrinación a Santiago de Compostela. En 813, el ermitaño Pelayo tuvo la visión que condujo al descubrimiento de la tumba atribuida a Santiago el Mayor. Al rededor del 842, Alfonso II de Asturias dió parte de este descubrimiento al Papa y a Carlomagno. Y hacia el 950, Godescalco, obispo de Puy, parte en peregrinación. Cuando entremos en la historia escrita dos siglos más tarde, dos puntos de paso se impondrán con prioridad: Roncesvalles y el Somport. En ambos casos, las fundaciones de sus hospitales se presentarán, no como una creación 'ex nihilo', sino como una mejora de la seguridad de los peregrinos. Todo esto indica una intensa frecuentación del Somport por viajeros en torno al primer milenio.

Como se ha visto, el despertar comenzó un poco antes del siglo X; iba a afirmarse desde finales de siglo XI. En 1.604, un ejército, reunido por Guillermo VIII de Aquitania e inexactamente calificado de cruzada puesto que todavía no tiene la sanción pontificia, pero que sin embargo lo es en su espíritu, atraviesa el Somport para ir a reconquistar Barbastro, ciudad musulmana. El Somport entra de nuevo en la historia.

Pero las relaciones transpirenaicas no nacen con este episodio de "guerra santa". El Béarn ha salido también de la oscuridad. En 1.508, el vizconde Céntulo IV el Viejo ha hecho acuñar en Morlaas monedas de plata. Por otra parte, el desarrollo de Jaca y de Olorón origina un renacimiento del comercio, del que los mercaderes que van en peregrinación son sin duda los pioneros. Diversos documentos precisan con qué facilidad, entre 1063, comienzo de la "reconquista" de Aragón, y 1.229, año de la muerte de Guillermo II de Moncada-Béarn, último vizconde del Béarn infeudado a Aragón, señores y caballeros franqueaban los Pirineos.

Esto es verdad también para los peregrinos. Hacia 1.100, Pedro I de Aragón y de Navarra concedió derechos territoriales y castillos a los frailes y moradores del monasterio de Santa Cristina, derechos confirmados en 1.108 por Alfonso I que, esta vez, menciona expresamente a los 'fratribus et caseros Sancte Christine Ospitalis'. En un tercer documento, fechado en 1.115, Alfonso I confirma la donación hecha a los que, 'en Santa Cristina, sirven a Dios y a los pobres de Cristo'. En fin, en 1.100, Pedro I donó a Santa Cristina un censo anual de doscientos sueldos. moneda de Jaca. La importancia de esto es tanto el regalo como la manera en que está redactado: donación a la 'Albergaria de Santa Christina de Summo Portu': El hospital se encuentra un poco más allá del collado fronterizo, el Summus Portus de los romanos.

Gastón IV de Béarn se interesó también por el hospital de Santa Cristina, lo que hizo creer durante mucho tiempo, erróneamente, que había sido él su fundador. Pero se puede afirmar que está asociado a su desarrollo, favoreciendo por ello mismo la economía de su vizcondado. Es así que él construyó los hospitales de Lescar y Lacommande en la ruta que conduce al Somport por Oloron.

En fin, en 1.116, una bula del papa Pascual II confirmó las donaciones hechas por el rey de Aragón y el vizconde del Béarn y puso el hospital de Santa Cristina bajo la protección de la Santa Sede. Desde entonces, Santa Cristina se convierte en un monasterio poderoso, que hará una verdadera competencia a los Hospitalarios de San Juan de Jerusalem establecidos en Luc-Armau, haciendo aparecer dos hospitales necesariamente rivales, uno en Vidouze, otro en Lembeye. Por legados, donaciones y compraventas, su patrimonio llegó a ser considerable y, a finales del siglo XII, el imperio de Santa Cristina del Somport se extendía a un lado y otro de los Pirineos, desde la Gascuña a Castilla y desde Calatayud a las fronteras de Cataluña.

El siglo XIII, para el Béarn, puede ser dividido en dos partes. En la primera, el Béarn, vasallo de Aragón, está todavía directamente interesado en la 'Reconquista' contra el Islam en España y los reyes de Aragón están por su parte implicados en los asuntos del norte de los Pirineos. En la segunda, el último de los Moncada vizconde de Béarn propicia un viraje político total reconociendo la soberanía de los reyes de Inglaterra. Durante todo el siglo, el monasterio de Santa Cristina permaneció pujante y esplendoroso. Así, es posible que San Francisco de Asís, de quien se dice que llegó en 1.213, en peregrinación a Compostela, hubiera pasado por el Somport y por Santa Cristina, que acogió antes de terminar el siglo en 1.287, la entrevista de dos reyes, el de Aragón y el de Inglaterra.

El Somport ha dejado, pues, de ser un portillo interior recorrido en ambos sentidos por vizcondes que tenían un pie sobre cada vertiente. Volvió a ser un paso internacional para los intercambios mercantiles, entre el Béarn, Aragón y Cataluña.

Durante el periodo de los siglos XIV y XV, que marca el fin de la Edad Media y la aproximación a los tiempos modernos, el Somport vió pasar algunos ejércitos, triunfantes y derrotados, pero sobre todo ha sido un lugar de paso de intensa actividad comercial, que se estructuraba en verdaderas sociedades de importación y exportación...

Después, en los tiempos de Reforma, "el monasterio de Santa Cristina desaparece y pronto con él la orden de canónigos que oficiaban allí desde hacía cinco siglos. 'Ventas' y albergues le sucedieron, pues un trayecto así llama la hospitalidad, pero su prestigio será evidentemente menor"...

Mas tarde, en el siglo XIX, "las guerras del Imperio, que no tardarán en maltratar a España, acarrearán ciertamente una actividad incesante en el Somport, pero también la destrucción del hospital de Santa Cristina"...

(Traducción de José M^a Hernandez de la Torre)

CRÓNICA DEL MES

1 de Febrero.- Nuestro asociado D. Manuel Ortiz de Landazuri imparte en nuestra sede la primera lección sobre topografía. Son veinte "alumnos".

3, 4, 5 y 6 de Febrero.- La C.A.I. ofrece un interesante ciclo de conferencias con motivo de la Inscripción "Atanasius Mártir" (Se trata de la inscripción que el Dr. Isidoro Millan descubrió hace unos años en el sepulcro de Santiago).

5 de Febrero.- Reunión de la Junta Directiva. Entre otros temas se aprueba el presupuesto de la librería que se va a instalar en nuestra sede para facilitar a los asociados el acceso a los libros y videos que se van adquiriendo.

10 de Febrero.- Comienzo de las Jornadas Jacobeas en Huesca. Continúan los días 17 y 20. Acuden varios miembros de la junta.

16 de Febrero.- Excursión Mezkiritz-Larrasoña (ver pagina 6)

19 de Febrero.- Nuestro Presidente participa en una mesa redonda en Tudela con ocasión de la Semana Jacovea.

22 de Febrero.- Reunión conjunta de representantes de la Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña para seguir tratando el tema del Camino de Santiago del Ebro. Acuden tres miembros de la Junta.

26 de Febrero.- Reunión de la Junta Directiva

El Cronista

EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA ASOCIADAS Y SIMPATIZANTES DEL CAMINO (SOLO PARA MUJERES)

Hemos preparado casi en exclusiva para las asociadas y simpatizantes del Camino, que lo deseen, unos *Ejercicios Espirituales*.

Comenzarán el día 31 de Marzo, lunes, a las 11,30 de la mañana, y duraran hasta el sábado día 5 de Abril a las cinco de la tarde

RESUMEN:

LUGAR: Casa de Ejercicios de las Hnas. Angélicas, en Garrapinillos.

DÍAS : Del 31 de Marzo, a las 11,30 h., hasta el 5 de Abril, a las 17 h.

PRECIO: Lo que cobran las Hnas.: 3200 ptas. /día, pensión completa;

TRANSPORTE: Por medios propios.

PONENTE: D. Francisco María López Melús, sacerdote, eminente biblista, autor de varios libros. Es un regalo poder contar con su presencia, pues constantemente los está dando por todo el mundo y organizando peregrinaciones a Tierra Santa.

Serán unos días de reposo, como dice don Francisco, para encontrarnos con Dios un poco antes de Semana Santa.

La casa de las Hnas. Angélicas es muy cómoda, buena calefacción, y nos cuidan con verdadero esmero.

INCRIPCIONES: en la Asociación los días y horas habituales, o llamando a Pedro Viñas al teléf. de su oficina : 976-23-43-80.
¡No os demoréis, es urgente hacer las reservas oportunas!

La Asociación, ha concertado con MAPFRE ASISTENCIA, un seguro de viajes, con el que quedamos al cubierto de cualquier accidente que pudiera ocurrir en los desplazamientos.

En la pasada excursión, en la cual se estrenaba, ya hubo de hacer uso de él en nuestra amiga y asociada Angelines, a quien deseamos un rápido restablecimiento.

Hemos de hacer constar que la respuesta de los servicios de MAPFRE ASISTENCIA, fue rapidísima, y las atenciones médicas en Pamplona extraordinarias.

Nos felicitamos todos por la decisión de haber formalizado este seguro, así como por la elección de MAPFRE ASISTENCIA. Para general conocimiento se detalla la cobertura de los riesgos asegurados, que cubren a nuestros Asociados y simpatizantes, siempre naturalmente en las excursiones organizadas por la Asociación y publicadas en el Boletín.

GARANTIAS INCLUIDAS

- 1.- TRANSPORTE O REPATRIACIÓN SANITARIA (SIN LIMITE)
- 2.- ASISTENCIA SANITARIA -ESPAÑA- (LIMITE 100.000)
- 3.- DESPLAZAMIENTO DE UN FAMILIAR-HOSPITALIZACIÓN ASEGURADO SUPERIOR A CINCO DÍAS (SIN LIMITE).
- 4.- ESTANCIA FAMILIAR ASEGURADO -HASTA 7.000 PTAS./DÍA (LIMITE 70.000 PTAS.)
- 5.- PROLONGACIÓN ESTANCIA POR LESIÓN O ENFERMEDAD-HASTA 7.000 PTAS./DÍA (LIMITE 70.000 PTAS.)
- 6.- TRASLADO O REPATRIACIÓN ASEGURADO FALLECIDO Y ACOMPAÑANTE. (LIMITE 70.000 PTAS.)
- 7.- DESPLAZAMIENTO URGENTE POR FALLECIMIENTO DE UN FAMILIAR (SIN LIMITE)
- 8.- DESPLAZAMIENTO URGENTE POR SINIESTRO EN EL HOGAR (SIN LIMITE)
- 9.- ENVÍO DE MEDICAMENTOS (SIN LIMITE)
- 10.- TRANSMISIÓN DE MENSAJES URGENTES (SIN LIMITE)
- 11.- LOCALIZACIÓN Y TRANSPORTE DE EQUIPAJES (SIN LIMITE)
- 12.- DEMORA DE EQUIPAJES (LIMITE 15.000 PTAS.)
- 13.- INDEMNIZACIÓN POR PERDIDA ROBO O DAÑOS DEL EQUIPAJE FACTURA..(LIMITE 25.000 PTAS.)

SON DE APLICACIÓN LAS CONDICIONES GENERALES MOD. AS001 ENERO 96 QUE SE ADJUNTAN.